



Strasbūras, 2017 06 13
COM(2017) 323 final

ANNEX 1

PRIEDAS

prie

**KOMISIJOS ATASKAITOS EUROPOS PARLAMENTUI, EUROPOS VADOVŲ
TARYBAI IR TARYBAI**

Šeštoji pažangos, padarytos įgyvendinant ES ir Turkijos pareiškimą, ataskaita

ES ir Turkijos pareiškimo įgyvendinimo bendras veiksmų planas

Prioritetiniai veiksmai	Dabartinė padėtis ir dar neįgyvendinti veiksmai ¹
Prieglobsčio prašymus nagrinėjančių darbuotojų skaičiaus didinimas salose	<p><i>Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) turi padidinti prieglobsčio prašymus nagrinėjančių pareigūnų ir vertėjų žodžiu skaičių (abiejų iki 100 darbuotojų) salose, Graikijos prieglobsčio tarnyba savo darbuotojų skaičių salose taip pat turi padidinti iki 100.</i></p> <p>Birželio 9 d. salose dirbo 85 EASO prieglobsčio prašymus nagrinėjantys pareigūnai ir 97 EASO vertėjai žodžiu. Valstybės narės raginamos dėti daugiau pastangų, kad būtų pasiektas tikslas salose turėti 100 EASO prieglobsčio prašymus nagrinėjančių pareigūnų ir šis lygis būtų išlaikytas (2017 m. kovo mėn. buvo 107 prieglobsčio prašymus nagrinėjantys pareigūnai).</p> <p>Šiuo metu salose dirba 117 Graikijos prieglobsčio tarnybos darbuotojų.</p>
Šeimų susijungimo prašymų pagal Dublino reglamentą nagrinėjimas	<p><i>Visapusiškai atsižvelgdama į ES pagrindinių teisių chartijos 7 straipsnį Graikijos prieglobsčio tarnyba turi kiekvienu atskiru atveju išnagrinėti, ar būtų galima šeimų susijungimo pagal Dublino reglamentą byloms taikyti nepriimtumo procedūrą, siekiant tų šeimų galimo sugrąžinimo į Turkiją, jei iš EASO ir valstybių narių būtų gauta atitinkamos informacijos.</i></p> <p>Graikijos prieglobsčio tarnyba parengė susijusią teisinę nuostatą, pagal kurią prieglobsčių prašytojų, teikiančių šeimos susijungimo prašymą pagal Dublino III reglamentą, galima neatleisti nuo pasienio procedūros. Jos projektą numatoma pateikti parlamentui.</p> <p>Kartu EASO nusiuntė valstybėms narėms antrą užklausą, kad jos Graikijos prieglobsčio tarnybai pateiktų daugiau informacijos apie šeimų susijungimą išvykstant į Turkiją arba atvykstant iš jos ir apie tai, kokius dokumentus turėtų pateikti pareiškėjai, kad būtų galima taikyti šią procedūrą.</p>
Pažeidžiamų pabėgėlių bylų nagrinėjimas	<p><i>Visapusiškai atsižvelgdama į ES pagrindinių teisių chartijos 6 ir 7 straipsnius, Graikijos prieglobsčio tarnyba turi kiekvienu atskiru atveju išnagrinėti, ar būtų galima pažeidžiamų pabėgėlių byloms taikyti nepriimtumo procedūrą, siekiant jų galimo sugrąžinimo į Turkiją, jei iš EASO ir valstybių narių būtų gauta atitinkamos informacijos, visų pirma, apie elgesį su pažeidžiamais asmenimis Turkijoje, kuri leistų atlikti pirmiau nurodytą nagrinėjimą.</i></p> <p>Graikijos prieglobsčio tarnyba, atsižvelgdama į atitinkamas Prieglobsčio procedūrų direktyvos nuostatas, mano, kad pažeidžiamoms grupėms pasienio procedūra ir toliau neturėtų būti taikoma. Be to, ji mano, kad pažeidžiamų pareiškėjų prašymus nagrinėjant atitinkamoje nacionalinėje teisėje numatyta ypač pagreitinta tvarka nepakankamai užtikrinamos specialios procedūrinės garantijos (pvz., objektyvus medicininių ir psichiatrinų paslaugų netinkamumas), kurios turėtų būti taikomos pažeidžiamoms grupėms.</p> <p>Vis dėlto Graikijos prieglobsčio tarnyba siūlo, kad kai skirtingos pažeidžiamumo kategorijos bus geriau apibrėžtos ir Graikijos registravimo ir tapatybės nustatymo tarnyba, naudodama standartinį šabloną, atliks pažeidžiamumo įvertinimą, suteikiantį konkrečios informacijos apie pareiškėjo sveikatos būklę, tam tikrų pažeidžiamų pareiškėjų priimtumas galėtų būti nagrinėjamas salose, tačiau laikantis įprastos</p>

¹ Trumpa atitinkamų veiksmų santrauka pateikiama kursyvu. Konkretūs duomenys pateikiami Bendrame veiksmų plane, pridėdamame prie Ketvirtosios pažangos, padarytos įgyvendinant ES ir Turkijos pareiškimą, ataskaitos (COM(2016) 792 *final*, 2016 m. gruodžio 8 d.).

<p>Prioritetiniai veiksmai</p>	<p>Dabartinė padėtis ir dar neįgyvendinti veiksmai¹</p>
	<p>procedūros terminų.</p> <p>Numatoma, kad Graikijos priėmimo ir tapatybės nustatymo tarnyba ir Graikijos sveikatos apsaugos ministerija baigs rengti pažeidžiamumo vertinimo šabloną ir jis jau netrukus galės būti naudojamas pažeidžiamiems pareiškėjams tikrinti.</p>
<p>Pokalbių ir procedūrų, rengiamų siekiant įvertinti prieglobsčio prašymus, pagreitinimas</p>	<p><i>Graikijos prieglobsčio tarnyba, remiama EASO, turi nustatyti bylų skirstymą pagal kategorijas ir pateikti pagalbinių priemonių pokalbiams rengti ir sprendimams priimti. Graikijos priėmimo ir tapatybės nustatymo tarnyba, remiama EASO, turi toliau teikti informaciją migrantams. Valdžios institucijos turi sugriežtinti numatytas pasekmes dėl nebendradarbiavimo prieglobsčio prašymo nagrinėjimo procedūroje. Graikijos valdžios institucijos, remiamos EASO, turi sutrumpinti laikotarpį nuo ketinimo pateikti prieglobsčio prašymą išreiškimo iki faktinio prieglobsčio prašymo pateikimo.</i></p> <p><u>Pagalbinės prieglobsčio prašymų nagrinėjimo priemonės</u></p> <p>Kovo 31 d. EASO Graikijos prieglobsčio tarnybai pateikė galutinę pasienio procedūros standartinių veiklos procedūrų versiją, atnaujintą (jungtinio) pokalbio, pažeidžiamumo vertinimo ir baigiamųjų pastabų šabloną.</p> <p>Jungtiniai pokalbiai (kai per vieną pokalbį aptariami skirtingi klausimai) su migrantais, atvykstančiais iš šalių, kurių piliečiams prieglobsčio suteikimo lygis yra aukštas, šiuo metu rengiami visuose prieglobsčio skyriuose ir regioniniuose prieglobsčio skyriuose.</p> <p>EASO parengė ir Graikijos prieglobsčio tarnybai perdavė tris tekstus, kuriuose pateikiamos bendros gairės, kaip vesti pokalbius su trijų dažniausiai pasitaikančių pilietybių, neskaitant sirų, migrantais – pakistaniečiais, irakiečiais ir afganistaniečiais.</p> <p><u>Informacija migrantams</u></p> <p>Po kelių mėnesių pertraukos, padarytos dėl Morijos migrantų antplūdžio valdymo centre vykusių darbų, nuo gegužės 22 d. Lesbo saloje vėl veikia informacijos punktas. Chijo saloje informacijos punktas veikia nuo 2016 m. rugsėjo pabaigos. Abu šie punktai veikia sėkmingai – teikia migrantų antplūdžio valdymo centrų gyventojams labai svarbią informaciją.</p> <p>Graikijos priėmimo ir tapatybės nustatymo tarnyba turi kuo greičiau pradėti panašias paslaugas teikti Samo, Koso ir Lero salose.</p> <p><u>Laikotarpis nuo ketinimo pateikti prieglobsčio prašymą išreiškimo iki faktinio prieglobsčio prašymo pateikimo</u></p> <p>Šiuo metu laikotarpis nuo ketinimo pateikti prieglobsčio prašymą išreiškimo iki faktinio to prašymo pateikimo bet kuriame migrantų antplūdžio valdymo centre neviršija vidutiniškai dviejų savaičių.</p> <p><u>Nebendradarbiavimo prieglobsčio prašymo nagrinėjimo procedūroje pasekmės</u></p> <p>Šiuo metu nebendradarbiavimo prieglobsčio prašymo nagrinėjimo procedūroje pasekmes galima taikyti apie tai automatiškai pranešant atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams (žr. pastraipą toliau „Rizikos, kad prieglobsčio prašytojas slapstysis, ribojimas“).</p>
<p>Tolesnis priimtino procedūrų, taikomų prieglobsčio</p>	<p>Kai bus parengtos, pirmiau minėtos pasienio procedūros standartinės veiklos procedūros padės dar geriau planuoti laiką ir sparčiau nagrinėti prašymus. Be to, gegužės 12 d. vyko bendras darbinis EASO ir Graikijos prieglobsčio tarnybos</p>

Prioritetiniai veiksmai	Dabartinė padėtis ir dar neįgyvendinti veiksmai¹
prašytojams iš šalių, kurių piliečių prašymų patenkinimo lygis yra žemas, vykdymas ir spartinimas	posėdis. Jame aptarta keletas procedūrinių klausimų, taip pat ir laiko planavimas bei nagrinėjimo greitis.
Salose taikomų saugumo ir saugos priemonių gerinimas	<p><i>Graikijos policija turi skirti daugiau policijos pareigūnų budėti migrantų antplūdžio valdymo centruose 24 val. per parą ištisą savaitę. Graikijos priėmimo ir tapatybės nustatymo tarnyba, padedant Graikijos policijai, turi sugriežtinti kontrolę prie įėjimų į migrantų antplūdžio valdymo centrus ir patruliuoti juose, taip pat patobulinti saugumo infrastruktūrą. Graikijos policija, bendradarbiaudama su Graikijos priėmimo ir tapatybės nustatymo tarnyba, turi parengti ir išbandyti migrantų antplūdžio valdymo centrams skirtus saugumo ir evakuacijos planus. Graikijos priėmimo ir tapatybės nustatymo tarnyba turi patobulinti saugumo infrastruktūrą migrantų antplūdžio valdymo centruose. Graikijos valdžios institucijos turi toliau užtikrinti saugias zonas pažeidžiamų asmenų grupėms.</i></p> <p>Lero ir Koso salose prie migrantų antplūdžio valdymo centrų jau dislokuoti riausių malšinimo policijos būriai.</p> <p>Lesbo saloje Graikijos policijos pareigūnai atlieka saugumo patikrinimus prie įėjimų į migrantų antplūdžio valdymo centrus ir patruliuoja juose.</p> <p>Tačiau, jei Graikijos policijos pareigūnų būtų daugiau, įėjimai į migrantų antplūdžio valdymo centrus ir išėjimai iš jų būtų geriau kontroliuojami ir centrų teritorijose būtų patruliuojama geriau. Graikijos priėmimo ir tapatybės nustatymo tarnyba, bendradarbiaudama su EASO, ieško galimybių visuose migrantų antplūdžio valdymo centruose įrengti elektroninę įėjimo ir išėjimo kontrolės sistemą.</p> <p>Taip pat reikia, ypač Samo saloje, pagerinti specialių nelydimiems nepilnamečiams skirtų zonų stebėjimą ir saugumą.</p> <p>Visoms saloms Graikijos policija parengė evakuacijos planus. Jie bus nusiųsti Komisijai, kad būtų oficialiai išversti, ir paskui bus išdalyti pagrindiniams suinteresuotiesiems subjektams salose.</p>
Migrantų antplūdžio valdymo centrų nuolatinių koordinatorių skyrimas	<p><i>Graikijos valdžios institucijos turi skirti nuolatinius koordinatorius ir priimti migrantų antplūdžio valdymo centrams skirtas standartines veiklos procedūras.</i></p> <p>Nuolatiniai koordinatoriai buvo oficialiai priimti 2017 m. vasario 18 d., o savo užduotis pradėjo oficialiai vykdyti 2017 m. vasario 20 d.</p> <p>Pasikonsultavus su suinteresuotaisiais subjektais, standartinės veiklos procedūros buvo baigtos ir, jas išvertus, bus išplatintos visiems susijusiems veikėjams.</p>
Apeliacinių komitetų skaičiaus didinimas	Dabar veikia 12 apeliacinių komitetų, jiems padeda pakaitinis komitetas.
Kiekvieno apeliacinio komiteto priimamų sprendimų skaičiaus didinimas	<p>Kovo 15 d. Graikijos parlamentas priėmė teisės pataisas (jos paskelbtos Vyriausybės oficialiajame leidinyje kovo 29 d.), dėl kurių rengiant sprendimus bus galima naudotis teisine pagalba. Šiuo metu apeliaciniams komitetams padeda 22 pranešėjai: 10 iš jų yra apeliacinės institucijos darbuotojai ir pradėjo eiti pareigas balandžio pradžioje, kitus 12 pranešėjų skyrė EASO; jie, išėję mokymus, pareigas pradėjo eiti balandžio viduryje.</p> <p>Gegužės 8 d. plenariniame posėdyje Valstybės taryba patvirtino, kad apeliaciniai</p>

<p>Prioritetiniai veiksmai</p>	<p>Dabartinė padėtis ir dar neįgyvendinti veiksmai¹</p>
	<p>komitetai atitinka Konstituciją.</p> <p>Nepaisant šių pokyčių, apeliaciniuose komitetuose priimamų antrosios instancijos sprendimų skaičius tebėra mažas.</p>
<p>Apeliacijos etapų, vykdam prieglobsčio prašymo nagrinėjimo procedūrą, ribojimas</p>	<p><i>Graikijos valdžios institucijos turi apsvarstyti apeliacijos etapų sumažinimo galimybę.</i></p> <p>Po neseniai Valstybės tarybos priimtų sprendimų, kuriais išaiškinta, kad dabartinė apeliacinių komitetų sudėtis Konstituciją atitinka, Graikijos valdžios institucijos svarstys, ar teisiškai įmanoma ir praktiškai pravartu sumažinti apeliacijos etapų skaičių.</p>
<p>Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų dislokavimo palaikymas reikiamu lygiu</p>	<p><i>Europos sienų ir pakrančių apsaugos tarnyba, remdamasi Graikijos valdžios institucijų pateiktu tiksliu poreikių vertinimu, turi greitai reaguoti į prašymus dislokuoti papildomų pajėgų ir skirti papildomų transporto priemonių – to reikia išaugus grąžinimo operacijų skaičiui.</i></p> <p>Valstybės narės ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos tarnyba tinkamai reaguoja į prašymus dislokuoti pajėgų ir skirti transporto priemonių vykdomoms grąžinimo operacijoms.</p> <p>Readmisijos operacijos keltais yra techniškai įmanomos iš Lesbo, Chijo ir Koso salų. Europos sienų ir pakrančių apsaugos tarnybos priverstinio grąžinimo lydinčiųjų asmenų grupės darbuotojai (maždaug 50–60 pareigūnų) nuolat dirba tik Lesbe. Graikijai oficialiai paprašius ne vėliau kaip prieš 21 darbo dieną iki dislokavimo ir (arba) operacijos pradžios, lydinčiųjų asmenų grupės pareigūnai gali būti dislokuojami Chijyje ir Kose. Siekiant užtikrinti patikimą turimų išteklių valdymą, reikės, artimai bendradarbiaujant su Graikijos valdžios institucijomis ir atsižvelgiant į galimų migrantų skaičių ir numatomą operacijų dažnumą, atidžiai išnagrinėti galimą valstybių narių lydinčiųjų asmenų grupės darbuotojų dislokavimą siekiant reguliariai atlikti readmisijos operacijas tiesiogiai iš kitų Graikijos salų.</p> <p>Europos sienų ir pakrančių apsaugos tarnybos Grąžinimo paramos skyriaus vadovas gegužės 25 d. susitiko su Graikijos policijos Readmisijos biuro atstovais ir tarėsi dėl būsimos paramos gabenant migrantus iš vienos salos į kitą.</p>
<p>Rizikos, kad prieglobsčio prašytojas slapstysis, ribojimas</p>	<p><i>Graikijos valdžios institucijos turi turėti aiškią ir tikslią visų neteisėtų migrantų registracijos ir bylų nagrinėjimo eigos stebėjimo sistemą, kad būtų galima lengviau planuoti ir įgyvendinti grąžinimo procedūras, įdiegti elektroninę bylos eigos stebėjimo sistemą ir toliau užtikrinti geografinių apribojimų taikymą migrantams, esantiems salose, kuriose yra migrantų antplūdžio valdymo centrų.</i></p> <p>Šiuo metu Graikijos valdžios institucijos naujai atvykusių migrantų ir prieglobsčio prašytojų judėjimui taiko geografinį apribojimą: jiems neleidžiama išvykti iš salos, į kurią jie atvyko.</p> <p>Taip pat veikia automatinių pranešimų sistema, kurią bendradarbiaudamas su Graikijos prieglobsčio tarnyba sukūrė Graikijos policijos IT departamentas. Atitinkami suinteresuotieji subjektai (Graikijos policija, Graikijos priėmimo ir tapatybės nustatymo tarnyba, Graikijos prieglobsčio tarnyba ir EASO), nelygu jų funkcijos, gauna kuriuos nors iš šių pranešimų: 1) kasdienį pokalbių tvarkaraštį, 2) kasdienį registracijai paskirto laiko tvarkaraštį, 3) savaitinį į pokalbius neatvykusių asmenų sąrašą, 4) savaitinį registracijai paskirtu laiku neatvykusių asmenų sąrašą, 5) kasdienį sąrašą sprendimų, apie kuriuos nepavyko pristatyti pranešimų, 6) kasdienį grąžintinų bylų sąrašą, 7) kasdienį nutrauktų bylų sąrašą ir 8) kasdienį archyvuotų</p>

Prioritetiniai veiksmai	Dabartinė padėtis ir dar neįgyvendinti veiksmai¹
	<p>bylų sąrašą. Tinkamai naudojantis šiais pranešimais, galima greitai nustatyti migrantų buvimo vietą siekiant užtikrinti, kad būtų tinkamai tęsiama ir baigiama prieglobsčio procedūra arba, jei taikoma, įgyvendintas grąžinimo procesas.</p> <p>Be to, šiuo metu Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgos bendradarbiauja su Graikijos policija siekdamos įdiegti elektroninę grąžinimo bylų valdymo nuo pradžios iki galo sistemą.</p>
<p>Remiamo savanoriško grąžimo ir reintegracijos programos įgyvendinimas salose platesniu mastu</p>	<p><i>Tarptautinė migracijos organizacija, finansiškai remiama Europos Sąjungos, turi suintensyvinti kampanijas, kuriomis skatinamas remiamas savanoriškas migrantų grąžimas ir reintegracija, o Graikijos valdžios institucijos – pašalinti administracines kliūtis, trukdančias greitai savanoriškai grąžinti.</i></p> <p>Kovo 29 d. Migracijos politikos ministras I. Mouzalas nustatė galutinį terminą, iki kurio salose galima pateikti prašymą pagal remiamo savanoriško grąžimo ir reintegracijos programą. Nuo šiol prieglobsčio prašytojai, gavę neigiamą pirmosios instancijos sprendimą, gali per penkias dienas pateikti prašymą pagal remiamo savanoriško grąžimo ir reintegracijos programą (jie tai gali padaryti bet kuriuo metu iki galutinio termino). Po galutinio termino prašyti remiamo savanoriško grąžimo ir reintegracijos nebeįmanoma, nebent migrantas būtų pasiūlytas grąžinti į Turkiją ir ši atsisakytų jį priimti.</p> <p>Nuo 2017 m. pradžios pagal remiamo savanoriško grąžimo ir reintegracijos programą kas mėnesį perkeliama maždaug 130 asmenų. 2016 m. birželio–gruodžio mėn. kas mėnesį buvo perkeliama vidutiniškai apie 70 šia programa pasinaudojusių asmenų.</p>
<p>Sprendimų grąžinti priėmimas ankstesniame grąžinimo proceso etape</p>	<p><i>Graikijos policija sprendimus grąžinti turi paskelbti tuo pačiu metu, kaip ir pranešimus apie neigiamus pirmosios instancijos sprendimus.</i></p> <p>Graikijos policija svarsto, kokių techninių ir IT patobulinimų reikėtų siekiant įgyvendinti atitinkamus veiksmus.</p>
<p>Papildomų priėmimo pajėgumų salose sukūrimas ir esamų objektų atnaujinimas</p>	<p><i>Graikijos valdžios institucijos, remiamos ES, turi sukurti papildomų priėmimo pajėgumų ir atnaujinti esamus, jei įmanoma, padedant vietos valdžios institucijoms.</i></p> <p>Lesbo saloje, Morijoje, toliau gerinamos laikino apgyvendinimo sąlygos. Baigti lyginimo darbai ir pastatytos prieglaudos, konteineriai ir didelės karkasinės palapinės. Jokie migrantai nebegyvena paprastose vasarinėse palapinėse – visiems suteikta tinkama pastogė. Karatepės pajėgumai padidinti dar 1 000 vietų – dabar ten galima apgyvendinti 1 500 asmenų.</p> <p>Šame nuo vasario mėn. labai sumažintas laikinų palapinių skaičius, jos pakeistos „Lifeshelter“ tipo būstais.</p> <p>Šiuo metu Chijo saloje sunkumų sukėlė naujai atvykusių migrantų banga, nes visi priėmimo pajėgumai jau užpildyti. Naujieji migrantai priversti gyventi palapinėse paplūdimyje.</p>
<p>Pakankamų sulaikymo pajėgumų salose sukūrimas</p>	<p><i>Graikijos valdžios institucijos, remiamos ES, turi kartu su vietos valdžios institucijomis, kai tai įmanoma, salose kuo greičiau sukurti pakankamai sulaikymo pajėgumų.</i></p> <p>Įdėjus daug pastangų padidinti sulaikymo prieš išsiuntimą centrai Kose (224 vietos) ir Morijoje (74 vietos).</p> <p>Kose taip pat pastatytos papildomos surenkamosios konstrukcijos, kurių visas</p>

Prioritetiniai veiksmai	Dabartinė padėtis ir dar neįgyvendinti veiksmai¹
	<p>pajėgumas – 500 vietų. Jų įrengimą numatoma užbaigti 2017 m. liepos mėn. Toliau buvo darbuojamasi siekiant iki 200 vietų išplėsti sulaikymo prieš išsiuntimą zoną Lesbo migrantų antplūdžio valdymo centre. Darbus numatoma baigti 2017 m. birželio mėn.</p> <p>Samo saloje sulaikymo prieš išsiuntimą zona įrengiama viršutinėje migrantų antplūdžio valdymo centro dalyje; darbus numatoma užbaigti iki 2017 m. birželio pabaigos.</p> <p>Chijo saloje priimtas politinis sprendimas sulaikymo iki išsiuntimo centrą statyti toliau už miesto.</p>
<p>Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo (PMIF) ir Vidaus saugumo fondo (VSF) nacionalinių programų papildymas pagal poreikį</p>	<p><i>Prireikus Komisija turi toliau teikti papildomą finansavimą (skubią pagalbą, humanitarinę pagalbą ir t. t.) ir techninę paramą Graikijai įgyvendinant ES ir Turkijos pareiškimą.</i></p> <p>Komisija glaudžiai bendradarbiauja su Graikijos valdžios institucijomis, kad būtų įgyvendintas abipusiai sutartas 2017 m. finansinis planas ir kad visi trukdžiai būtų šalinami skiriant papildomą finansavimą ten, kur jo reikia, ir tada, kada jo reikia.</p>